

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ДОНБАССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ЮСТИЦИИ»  
(ДГУЮ Минюста России)

УТВЕРЖДЕНО:

Приказ ДГУЮ Минюста России  
от 11 июня 2024 г. № 470

**ПРОГРАММА**  
**кандидатского экзамена по общенаучной дисциплине**  
**«Иностранный язык»**  
**для лиц, обучающихся по программам подготовки научных и научно-**  
**педагогических кадров в аспирантуре**

Донецк, 2024 г.

Автор программы:

Кандидат филологических наук, заведующий кафедрой гуманитарных дисциплин ДГУЮ Минюста России Воеводина Ангелина Васильевна.

Настоящая программа кандидатского экзамена по общенаучной дисциплине «Иностранный язык» разработана, предназначена и устанавливает требования к знаниям и умениям по иностранному языку обучающихся по программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (далее – аспиранты) и лиц, прикрепленных для сдачи кандидатских экзаменов без освоения программ подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (далее – соискатель).

Окончившие курс обучения по данной программе должны владеть орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

Программа предназначена для проведения кандидатского экзамена по дисциплине «Иностранный язык» в соответствии с номенклатурой научных специальностей, по которым присуждаются учёные степени, утвержденная приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 24 февраля 2021 г. № 118. Программа содержит целевую установку, организационно-методические рекомендации, характеристику содержания дисциплин, перечень вопросов для подготовки к кандидатскому экзамену, список учебно-методической литературы.

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры гуманитарных дисциплин ДГУЮ Минюста России 26 апреля 2024 г. протокол № 9.

Решением Ученого совета ДГУЮ Минюста России от 28 мая 2024 г. протокол № 11 рекомендована к утверждению.

## **1. ТРЕБОВАНИЯ К ВЛАДЕНИЮ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКОМ ПО ВИДАМ РЕЧЕВОЙ КОММУНИКАЦИИ**

### *Говорение*

К концу обучения аспирант (соискатель) должен владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения в пределах изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью.

### *Аудирование*

Аспирант (соискатель) должен уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

### *Чтение*

Аспирант (соискатель) должен уметь читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки. Аспирант (соискатель) должен овладеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое).

### *Письмо*

Аспирант (соискатель) должен владеть умениями письма в пределах изученного языкового материала, в частности уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме; написать сообщение или доклад по темам проводимого исследования.

## 2. ЯЗЫКОВОЙ МАТЕРИАЛ

### Виды речевых действий и приемы ведения общения

При отборе конкретного языкового материала необходимо руководствоваться следующими функциональными категориями:

*Передача фактуальной информации:* средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного, определения темы сообщения, доклада и т.д.

*Передача эмоциональной оценки сообщения:* средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.

*Передача интеллектуальных отношений:* средства выражения согласия/несогласия, способности/неспособности сделать что-либо, выяснение возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах.

*Структурирование дискурса:* оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д.; владение основными формулами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д.

### **Фонетика**

Интонационное оформление предложения: словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация; фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка: долготы/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.п.

### **Лексика**

К концу обучения, предусмотренного данной программой, лексический запас аспиранта (соискателя) должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов профилирующей специальности.

### **Грамматика**

#### *Английский язык*

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные. Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах. Согласование времен. Функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства. Синтаксические конструкции: оборот «дополнение с инфинитивом» (объектный падеж с инфинитивом); оборот «подлежащее с инфинитивом» (именительный падеж с

инфинитивом); инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (*be + инф.*) и в составном модальном сказуемом; (оборот «*for + smb. to do smth.*»). Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции в форме *Continuous* или пассива; инвертированное придаточное уступительное или причины; двойное отрицание. Местоимения, слова-заместители (*that (of), those (of), this, these, do, one, ones*), сложные и парные союзы, сравнительно-сопоставительные обороты (*as ... as, not so ... as, the ... the*).

### Французский язык

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы. Употребление личных форм глаголов в активном залоге. Согласование времен. Пассивная форма глагола. Возвратные глаголы в значении пассивной формы. Безличные конструкции. Конструкции с инфинитивом: *avoir a + infinitif; ktre a + infinitif; laisser + infinitif; faire + infinitif*. Неличные формы глагола: инфинитив настоящего и прошедшего времени; инфинитив, употребляемый с предлогами; инфинитивный оборот. Причастие настоящего времени; причастие прошедшего времени; деепричастие; сложное причастие прошедшего времени. Абсолютный причастный оборот. Условное наклонение. Сослагательное наклонение. Степени сравнения прилагательных и наречий. Местоимения: личные, относительные, указательные; местоимение среднего рода *le*, местоимения-наречия *en* и *y*.

### Немецкий язык

Простые распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Рамочная конструкция и отступления от нее. Место и порядок слов придаточных предложений. Союзы и корреляты. Бессоюзные придаточные предложения. Распространенное определение. Причастие I с *zu* в функции определения. Приложение. Степени сравнения прилагательных. Указательные местоимения в функции замены существительного. Однородные члены предложения разного типа. Инфинитивные и причастные обороты в различных функциях. Модальные конструкции *sein* и *haben + zu + infinitiv*. Модальные глаголы с инфинитивом I и II актива и пассива. Конъюнктив и кондиционалис в различных типах предложений. Футурум I и II в модальном значении. Модальные слова. Функции пассива и конструкции *sein + Partizip II* (статива). Трехчленный, двучленный и одночленный (безличный пассив). Сочетания с послелогоми, предлогами с уточнителями. Многозначность и синонимия союзов, предлогов, местоимений, местоименных наречий и т.д. Коммуникативное членение предложения и способы его выражения.

### 3. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

На кандидатском экзамене аспирант (соискатель) должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере.

Аспирант (соискатель) должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

#### *Говорение*

На кандидатском экзамене аспирант (соискатель) должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований.

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

#### *Чтение*

Аспирант (соискатель) должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Оцениваются навыки изучающего, а также поискового и просмотрового чтения.

В первом случае оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения, а также составления резюме на иностранном языке.

При поисковом и просмотровом чтении оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора. Оценивается объем и правильность извлеченной информации.

#### *Письменный перевод*

Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

### *Аннотация*

Аннотация прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста.

Общий объем литературы за полный курс по всем видам работ должен составлять примерно 240-300 страниц. Формой отчетности является реферат на русском языке.

### **Вопросы экзаменационного билета:**

**1) Беглое чтение и перевод оригинального текста по специальности:** письменный перевод оригинального текста по узкой специальности со словарем объемом 2500-3000 знаков. Время перевода 60 минут. Форма проверки – чтение текста на иностранном языке вслух (выборочно) и проверка выполненного перевода. После перевода отвечающий дает критическую оценку текста (на иностранном языке).

*Оценивается техника чтения, точность перевода терминологических единиц и грамматических конструкций.*

**2) Аннотация текста по специальности:** краткое изложение на иностранном языке содержания статьи общественно-политического, юридического или культурологического характера объемом 1600-2000 знаков. Время подготовки 10-15 минут.

*Оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать ключевую информацию, содержащуюся в тексте, умение определить круг рассматриваемых в тексте вопросов, выявить основные положения автора и изложить их в краткой форме, проводить обобщения и анализ на иностранном языке.*

**3) Беседа с экзаменаторами на иностранном языке** по вопросам, связанным с прочитанными статьями по специальности и научной работой аспиранта.

*Оцениваются навыки владения неподготовленной диалогической речью с точки зрения адекватной реализации коммуникативного намерения, логичности, связности, нормативности высказывания.*

## **4. ТРЕБОВАНИЯ К СДАЧЕ КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА**

Аспирант (соискатель) предварительно готовит тексты на иностранном языке по своей специальности из научных журналов, монографий в объеме 50 000 печатных знаков. Из них экзаменатор выбирает отрывки текстов для первого и второго заданий второго этапа экзамена.

**Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится в два этапа.**

На первом этапе аспирант (соискатель) выполняет:

1. Письменный перевод научного текста по специальности. Объем текста – 100 000 печатных знаков (*к переводу прилагается оригинал текста на иностранном языке*).

2. Предоставляет реферат по избранной аспирантом тематике, к реферату прилагается терминологический словарь, включающий 100 терминологических единиц. (*Реферат сдаётся за месяц до назначенного срока сдачи экзамена*).

Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко **второму** этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе.

**Второй этап** экзамена проводится устно и включает в себя три задания:

1. Чтение и письменный перевод оригинального текста по специальности со словарём с иностранного языка на русский. Объем 2500–3000 печатных знаков. Время выполнения работы 45–60 минут.

2. Аннотирование текста на иностранном языке. (Текст предлагается на русском языке). Объем – 1000-1500 печатных знаков (*1 страница*). Время выполнения – 2-3 минуты.

3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта (соискателя).

## 5. ПОРЯДОК ФОРМИРОВАНИЯ ОЦЕНКИ

Оценкой по дисциплине является оценка, полученная на кандидатском экзамене. Слушаются три вопроса, за каждый вопрос выставляется оценка от 1 до 5 баллов, затем выводится средняя общая, которая является оценкой за кандидатский экзамен.

### Критерии оценки знаний, умений и навыков:

#### 1. Беглое чтение и перевод оригинального текста по специальности:

**«отлично»** – полный перевод (100%), адекватный смысловому содержанию текста на русском языке. Текст – грамматически корректен, лексические единицы и синтаксические структуры, характерные для научного стиля речи, переведены адекватно;

**«хорошо»** – полный перевод (100%-90%). Встречаются лексические, грамматические и стилистические неточности, которые не препятствуют общему пониманию текста, однако не согласуются с нормами языка перевода и стилем научного изложения;

**«удовлетворительно»** – фрагмент текста, предложенного на экзамене, переведен не полностью ( $2/3 - 1/2$ ) или с большим количеством лексических, грамматических и стилистических ошибок, которые препятствуют общему пониманию текста.

**«неудовлетворительно»** – неполный перевод (менее  $1/2$ ). Непонимание содержания текста, большое количество смысловых и грамматических ошибок



## 2. Аннотация текста по специальности.

**«отлично»** – текст передан в сжатой форме адекватно содержанию текста, ограничен меньшим объемом, полное изложение основного содержания фрагмента текста;

**«хорошо»** – текст передан семантически адекватно, ограничен меньшим объемом, но содержание передано не достаточно полно;

**«удовлетворительно»** – текст передан в сжатой форме с существенным искажением смысла;

**«неудовлетворительно»** – передано менее 50 % основного содержания текста, имеется существенное искажение содержания текста.

## 3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке

Объем высказывания – 30-35 предложений.

Ответы на вопросы экзаменаторов.

*При беседе с экзаменаторами на иностранном языке* по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта (соискателя) оцениваются умения монологической речи на уровне самостоятельно подготовленного и неподготовленного высказывания по темам специальности и по диссертационной работе и умения диалогической речи, позволяющими ему принимать участие в обсуждении вопросов, связанных с его научной работой и специальностью:

**«отлично»** – речь грамотная и выразительная. Правильно используются лексико-грамматические конструкции, если допускаются ошибки, то тут же исправляются говорящим. Стиль научного высказывания выдержан в течение всей беседы. Объем высказывания соответствует требованиям. Говорящий понимает и адекватно отвечает на вопросы;

**«хорошо»** – при высказывании встречаются грамматические ошибки. Объем высказывания соответствует требованиям или не составляет более чем 20-25 предложений. Вопросы говорящий понимает полностью, но ответы иногда вызывают затруднения. Научный стиль выдержан в 70-80% высказываний;

**«удовлетворительно»** – при высказывании встречаются грамматические ошибки, иногда очень серьезные. Объем высказывания составляет не более ½. Как вопросы, так и ответы вызывают затруднение. Научный стиль выдержан не более чем в 30-40% высказываний;

**«неудовлетворительно»** – неполное высказывание (менее ½), более 15 грамматических / лексических / фонетических ошибок, грамматически неоформленная речь.

## 6. ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### Английский язык

1. Алимов, В. В. Юридический перевод. Практический курс. М., – 2005.
2. Бурдин, Л. С., Украинец, И. А. Legal Acts and Judgments. Правовые акты и судебные решения. М., РАП, – 2003.

3. Калужская, И. А., Козак, М. Д. Английский язык. Пособие по аудированию для студентов-юристов + 2 аудиокассеты. М., РАП, – 2006.
4. Артамонова, Л. С. Английский язык для юристов (English for professional communication in law). М., – 2011.
5. Косарева, Т. Б. Как научиться переводить юридические документы. URSS, М., – 2009.
6. Левитан, К. М. Юридический перевод. Основы теории и практики. М. – Ек., 2011.
7. Оксюкевич, Е. Д. Хрестоматия по юриспруденции. М., – 2001.
8. Федотова, И. Г., Толстопятенко, Г. П. Юридические понятия и категории в английском языке. Части 1, 2. М., – 2000.
9. Brieger, N. Test your Professional English. Law. Penguin English, – 2007.
10. Brown, G.D., Rice, S. Professional English in Use. Law. Cambridge University Press, – 2007.
11. Krois-Lindner Amy, Firth M. & TransLegal. Introduction to International Legal English. Cambridge University Press, – 2008.
12. Krois-Lindner Amy & TransLegal. International Legal English. Cambridge University Press, – 2006.
13. Language and the Law. Ed. John Gibbons. Longman, – 1989.
14. Riley David. Check your Vocabulary for Law, a workbook for users. Peter Collin Publishing, – 1996.

### **Словари**

1. Англо-русский юридический словарь с транскрипцией. Под редакцией И.В.Мироновой. – СПб., – 2004.
2. Андрианов, С.Н., Берсон, А.С., Никифоров, А.С. Англо-русский юридический словарь. – М., – 2006.\*
3. Батлер, У.Э. Русско-английский юридический словарь. – М., – 2001.
4. Федотова, И.Г., Старосельская, Н.В., Резник, И.Н. Англо-русский толковый словарь юридических понятий и категорий англо-американской правовой системы. – Обнинск, – 2003.
5. АBBYY Lingvo x5. Англо-русский электронный словарь. М., – 2011.
6. Osborn's Concise Law Dictionary. Ed. Sheila Bone. – London, –2001.

### **Электронные ресурсы**

1. [www.parliament.uk](http://www.parliament.uk) – информация о британском парламенте.
2. [www.senate.gov/](http://www.senate.gov/) – информация о Сенате США.
3. [www.lexadin.nl/wlg/legis/nofr/legis.htm](http://www.lexadin.nl/wlg/legis/nofr/legis.htm) – мировая информация правового характера.
4. [www.lawsociety.org.uk/home.law](http://www.lawsociety.org.uk/home.law); [www.ibanet.org/](http://www.ibanet.org/). – информация о профессии юриста в Великобритании.
5. [www.plainenglish.co.uk/law.htm](http://www.plainenglish.co.uk/law.htm) – информация об английском языке права.
6. <http://www.answers.com/> – сайт справочного характера (энциклопедии).
7. <http://www.law.com/> – сайт справочного характера.

8. <http://www.dictionarylaws.com/> – терминологический словарь.

### **Французский язык**

1. Гак, В.Г., Львин, Ю.И. Курс перевода. Французский язык. (Общественно-политическая лексика). – М.: Международные отношения, – 1980.
2. Корзина, С.А. Французский язык. Речевые клише в диалогической речи. – М.: Высш. шк., – 1991.
3. Краинская, Л.А. Упражнения на лексические трудности французской научной литературы. – Л.: Наука, – 1978.
4. Мугдусиева, И.И. Избранные статьи и речи Луи Де Бройля. – М.: Наука, – 1967.
5. Никольская, Е.К., Гольденберг, Т.Я. Сборник упражнений по грамматике французского языка. – М., – 1974.
6. Попова, И.Н., Казакова, Ж.А. Грамматика французского языка: Практический курс. – М.: Высш. шк., – 1975.

### **Словари:**

1. Воробьева, М.Б., Гуцинская Н.В. Словарь сочетаний слов французского научного языка. – Л.: Наука. 1979.
2. Учебный словарь французского языка / И.К. Дыбовская и др. М.: Наука, 1969

### **Немецкий язык**

1. Ачкевич, В.А. Немецкий язык для юристов: Учеб. пособие / под ред. проф. И.А. Горшенёвой. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2010. – 416 с. ISBN 5-238.
2. Кравченко, А.П. Немецкий язык для юристов: учебное пособие. – М. – Ростов н/Д., – 2009.
3. Кравченко, А.П. Практикум по немецкому языку для юристов. Ростов/н/Д., – 1999.
4. Никифорова, А.А. Судебная система Германии. – М., РАП, – 2007.
5. Томсон, Г.В. Немецкий язык. Курс юридического перевода. Гражданское и торговое право. – М.: Восток-Запад, – 2004.
6. Сущинский, И.И. Практический курс современного немецкого языка для юридических и гуманитарных вузов: Учебник. – М. – 2009
7. Jung Lothar. Rechtswissenschaft. Lese- und Arbeitsbuch. Max Hueber Verlag, – 2006
8. Bauer Fritz, Walter Gerhard. Einführung in das Recht der Bundesrepublik Deutschland. 6.Auflage. – München, – 2009.
9. Einführung in das Russische Recht. – München, – 2010.
10. Kasanzeva, J., Poljakova, S., Rachmanov, a N., Zwetajeva, E. «Neue deutsche Übungsgrammatik»/ «Новая грамматика немецкого языка» Теория и упражнения. Учебник. – М., – 2006

### **Словари**

1. Гришаев, П.И., Донская, Л.И., Марфинская, М.И. Немецко-русский юридический словарь. – М., – 2004

2. Кеблер, Г., Мещерякова, И. Популярный немецко-русский и русско-немецкий юридический словарь. Ок. 22 000 терминов / Deutsch-russisches und russisch-deutsches Rechtswörterbuch für jedermann. – М., – 2004.
3. Кравченко, А.П. Немецко-русский и русско-немецкий юридический словарь. – Ростов-на-Дону, – 2001.

***Электронные ресурсы:***

1. [www.recht.de](http://www.recht.de) (alles über das deutsche Recht).
2. [www.Juraforum.de](http://www.Juraforum.de) (Jurameldungen im Forum).
3. [www.rechtliches.de](http://www.rechtliches.de) (Gesetze im www.).
4. [www.recht-in.de](http://www.recht-in.de) (Juristische Fachportale: Urteile, Gesetze, Kommentare zu allem Rechtsgebieten in Deutschland).
5. [www.wikipedia.org/wiki](http://www.wikipedia.org/wiki) (Bundesdeutsches Recht).
6. [www.lexexakt.de](http://www.lexexakt.de) (Rechtslexikon).
7. [www.bmj.bund.de](http://www.bmj.bund.de) (Bundesministerium für Justiz).
8. [www.rechtslexikon24.net](http://www.rechtslexikon24.net). (Lexikon).
9. [www.jurastudium-info.de](http://www.jurastudium-info.de) (Jurastudium in Deutschland).
10. [www.juristenausbildung.de](http://www.juristenausbildung.de) (Jurastudium in Deutschland).
11. [www.europa.eu](http://www.europa.eu) (alles über das europäische Recht).
12. [www.eur-lex.europa.eu/de](http://www.eur-lex.europa.eu/de) (Deutschland in Europa).
13. [www.eu-info.de](http://www.eu-info.de) (alles über das EU-Recht).

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ДОНБАССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ЮСТИЦИИ»  
(ДГУЮ Минюста России)

Кафедра гуманитарных дисциплин

РЕФЕРАТ

по прочитанной на \_\_\_\_\_ языке литературе

по специальности

\_\_\_\_\_  
(название специальности, шифр)

на тему

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Аспирант / прикрепленное лицо \_\_\_\_\_  
(Ф.И.О.)

Научный руководитель \_\_\_\_\_  
(ученая степень, ученое звание, Ф.И.О.)

Преподаватель по \_\_\_\_\_ языку \_\_\_\_\_  
(Ф.И.О.)

Зарегистрирован № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Донецк 20\_\_